

ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ В ШКОЛАХ РОССИИ И ЗАРУБЕЖЬЯ

ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ ИЗ СЕМЕЙ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН В ШКОЛАХ МОСКВЫ*

А.Л. Арефьев

Центр социологических исследований Минобрнауки России
ул. Люсиновская, д. 51, Москва, 115998

Появление детей иностранных мигрантов стало новым и массовым явлением в школах Москвы, а также других регионов России. В статье на основе ведомственной статистики и результатов социологических исследований освещается состав иностранных учащихся по странам происхождения, их поло-возрастные особенности и основные трудности их социально-культурной адаптации. Анализируется политика Департамента образования Москвы в отношении данной категории учащихся. Делается вывод о необходимости уделять большее внимание детям иностранных мигрантов, обеспечивая их полный охват школьным обучением при одновременном усилении их подготовки по русскому языку.

Ключевые слова: дети иностранных мигрантов, школы Москвы, обучение

Численность школьников — неграждан СССР в Москве в прошлом веке была сравнительно невелика. В основном ими являлись дети иностранных дипломатов и специалистов, работавших в Советском Союзе и обучавшихся в специализированных языковых школах (английских, немецких, французских, испанских, итальянских и т.д.), расположенных почти исключительно в Москве, а также Ленинграде и некоторых столицах советских республик. Существовали также школы-интернаты для детей политэмигрантов.

Наиболее крупной группой иностранных школьников стали дети из Афганистана, прибывшие в СССР во второй половине 1980-х гг. Их насчитывалось около двух тысяч и они были распределены по шести республикам — РСФСР (около тысячи человек), Белоруссии, Киргизии, Узбекистану, Таджикистану и Туркмении.

После распада СССР в Российскую Федерацию хлынул поток мигрантов (в том числе с семьями и детьми) из бывших советских республик, ставших независи-

* Статья подготовлена в рамках плановых НИР Центра социологических исследований, утвержденных Минобрнауки России (госзадание №1 на 2016 год, проект 1.233.2016/НМ).

мыми государствами. В соответствии с принятым в 1992 г. Законом об образовании государственные и муниципальные образовательные учреждения общего начального и среднего, а также начального профессионального образования должны были обеспечивать прием всех детей школьного возраста (независимо от национальности и гражданства), которые проживали на близлежащей территории и имели право на получение образования соответствующего уровня. В целях исполнения этой нормы Постановлением Правительства РФ в 2001 г. было утверждено Типовое положение об образовательном учреждении, согласно которому детям школьного возраста, не проживающим на данной территории, может быть отказано в приеме только по причине отсутствия свободных мест (1).

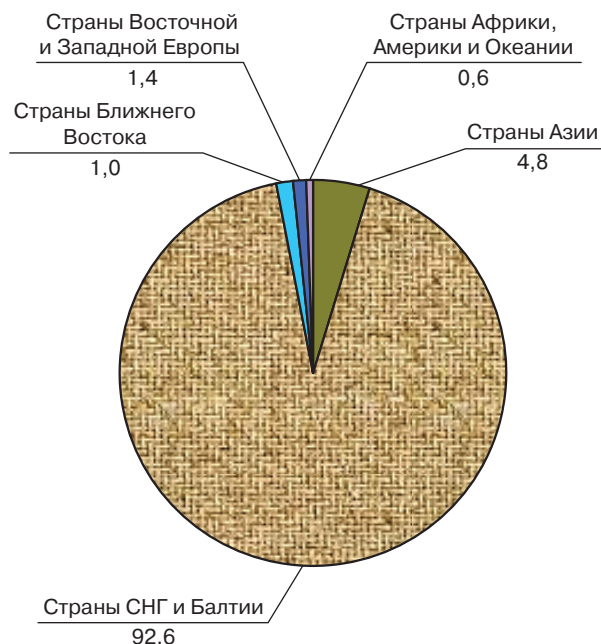


Рис. 1. Распределение школьников из семей иностранных граждан, обучавшихся общеобразовательных учебных заведениях Москвы в 2014/2015 уч. г., по странам происхождения (%)

На протяжении 1990-х гг. систематического учета численности школьников, особенно из русскоязычных семей из бывших советских республик, проживавших в России, не велось, так как они не рассматривались в качестве «полноценных» иностранцев (к таковым относили только выходцев из стран так называемого дальнего зарубежья). Вместе с тем де-факто дети из СНГ стали составлять основную часть иностранного школьного контингента (рис. 1) и именно благодаря им численность иностранных учащихся в школах Москвы с конца 1990-х гг. начала быстро увеличиваться, превысив, по официальным данным, 25 тыс. человек уже в 2006/2007 уч. г., а фактически детей иностранных мигрантов в школах, как представляется, было на $\frac{1}{3}$ больше. И в настоящее время (в 2014/2015 уч. г.) число иностранных школьников в столице по-прежнему, согласно сведениям Департамента образования Москвы, немногим более 25 тыс. человек, хотя данная цифра,

как представляется, занижена, но это вопрос степени точного учета на уровне самих школ, посылающих свои отчетные данные в окружные управления образованием, откуда они пересылаются в городской департамент образования, где их суммируют (2).

Проведенный в 2013 г. Центром миграционных исследований и Высшей школой экономики опрос москвичей показал, что у 35% из них дети учились в школе вместе с детьми мигрантов, а у 18% — ходили вместе с ними в детский сад [2].

Сегодня наиболее крупными национальными общинами в столичных школах (по странам происхождения) являются выходцы из Украины, Азербайджана, Молдовы (и главным образом — Приднестровья), Таджикистана, Киргизии и Узбекистана (рис. 2).



Рис. 2. Доля иностранных школьников из бывших советских республик, обучающихся в общеобразовательных учреждениях Москвы в 2014/15 уч. г., по странам происхождения (%)

Это соотношение коррелирует с данными по трудовым мигрантам в г. Москве. Вместе с тем из такой крупной страны СНГ, как Казахстан в российских школах обучаются менее 500 детей, что связано с наименьшей трудовой миграцией в Россию из данной республики, достаточно эффективно развивающей свою национальную экономику и систему образования. Крайне мало в Москве школьников, имеющих гражданство стран Балтии и особенно Эстонии.

За последнее десятилетие удельный вес выходцев из бывших советских республик в столичных школах претерпел определенные изменения (рис. 3). Прежде всего резко увеличилась доля выходцев из Киргизии, Таджикистана и Украины, а также Приднестровья, но в то же время стало заметно меньше детей из закавказских республик.

Изменения по абсолютной численности школьников из стран СНГ и Балтии в Москве за 2005/2006—2014/2015 уч. гг. наглядно иллюстрируют данные табл. 1.

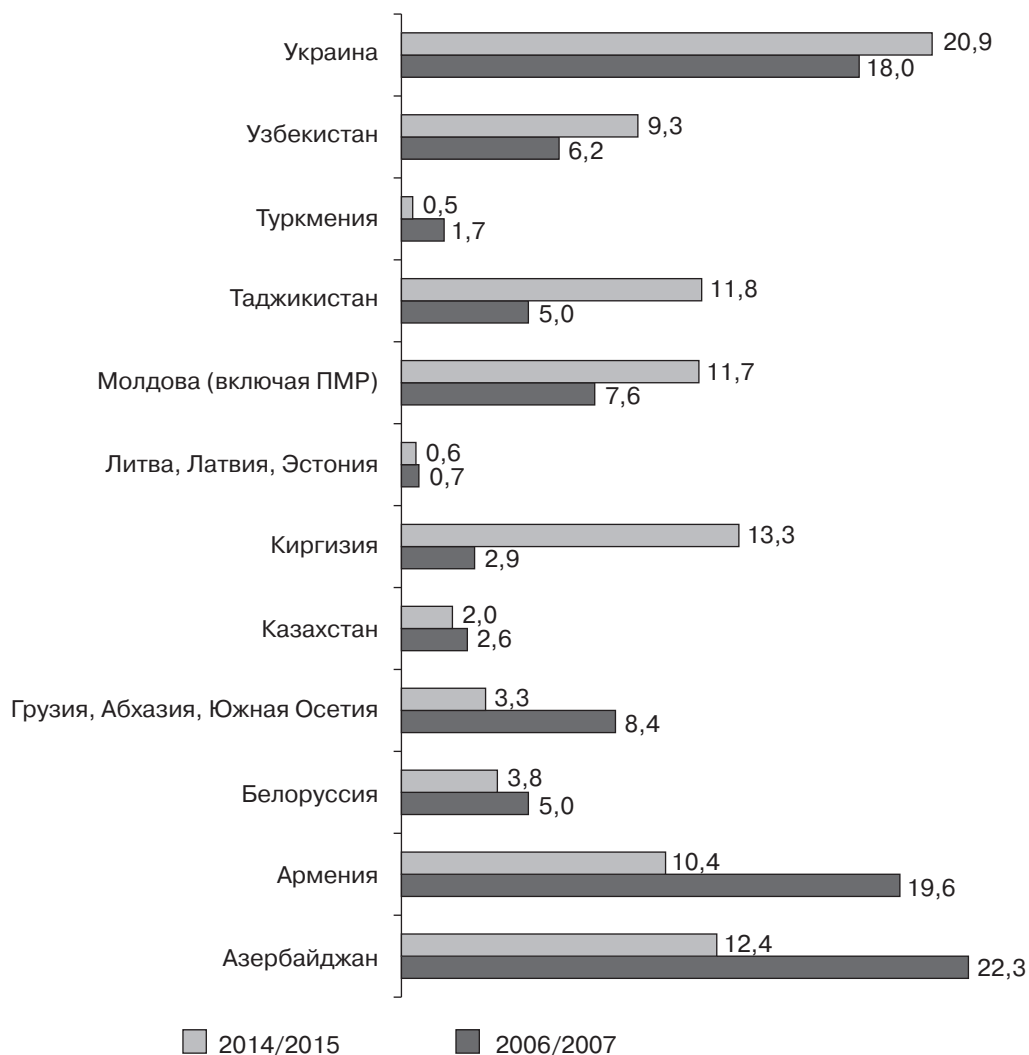


Рис. 3. Соотношение доли иностранных школьников из бывших советских республик, обучавшихся в общеобразовательных учреждениях Москвы в 2006/2007 и в 2014/2015 уч. гг., по странам происхождения (%)

Таблица 1

Изменение численности иностранных школьников из бывших советских республик, обучавшихся в школах Москвы в 2006/2007 и в 2014/2015 годах, человек (3)

Страна происхождения	Учебный год		Изменения
	2006/2007	2014/2015	
Украина	4 305	4 907	+ 602
Киргизия	698	3 128	+ 2 430
Азербайджан	5 315	2 912	- 2 403
Таджикистан	1 192	2 769	+ 1 577
Молдова (включая Приднестровье)	1 815	2 739	+ 924
Армения	4 671	2 451	- 2 220
Узбекистан	1 491	2 186	+ 695
Белоруссия	1 193	896	- 297

Окончание табл. 1

Страна происхождения	Учебный год		Изменения
	2006/2007	2014/2015	
Грузия	2 015	727	– 1 288
Казахстан	627	481	– 146
Туркмения	415	114	– 301
Латвия	67	58	– 9
Литва	67	50	– 17
Абхазия	—	37	—
Эстония	16	23	+ 7
Южная Осетия	—	6	—
Всего	23 887	23 487	– 400

Из стран дальнего зарубежья самые представительные группы в школах Москвы — из Вьетнама, Афганистана, Израиля, Сербии, Сирии и Китая (табл. 2).

Таблица 2

Страны дальнего зарубежья — лидеры по числу своих граждан-учащихся школ Москвы в 2014/2015 уч. г. (4)

Страна	Число учащихся, человек
Вьетнам	689
Афганистан	157
Израиль	151
Сербия	83
Сирия	75
Китай	70
Турция	54
Южная Корея	53
США	40
Болгария	33
Франция	33
Германия	32
Словения	27
КНДР	26
Польша	25

Число китайских учащихся в школах Москвы за 10 лет явно снизилось, и среди них нет сейчас практически ни одного ребенка из семей многочисленного персонала посольства КНР в Москве: практически все сотрудники отдаются своих детей в московские школы с обучением на английском языке, так как считают это более перспективным (полагают, что русский язык им в будущем вряд ли понадобится).

Посольства немалого количества стран в Москве имеют свои школы с обучением на национальных языках и выдачей национальных дипломов о среднем образовании, в том числе школы при посольствах США, Канады, Великобритании, Польши, Дании, Бельгии, Арабская школа при посольстве Ирака и т.д.

Всего в школах Москвы учатся дети из 80 стран дальнего зарубежья, в том числе 11 восточноевропейских и балканских стран, 15 стран Западной и Северной

Европы, 8 стран Ближнего Востока, 20 стран Азии, 10 — Африки, 12 — Латинской Америки 4-х стран Северной Америки и Океании (имеется ввиду Австралия, Канада, Новая Зеландия и США).

Большинство иностранных школьников обучаются в младших классах, примерно на 70% это мальчики. Почти все выходцы из стран СНГ учатся в государственных и муниципальных школах, детей из стран Европы и Северной Америки, а также промышленно развитых стран Азии их родители (по профессии преимущественно бизнесмены, работники дипломатических и консульских учреждений и т.п.) стараются отдавать в частные образовательные учреждения.

Помимо тех, кто обучается в России на долговременной основе, есть еще довольно значительная группа иностранных школьников, приезжающих по краткосрочным программам школьных обменов (ежегодно по несколько тысяч человек). Их основная цель — изучение русского языка, знакомство со своими российскими сверстниками, культурой и достопримечательностями России. Нередко представители этой категории иностранных школьников размещаются в российских семьях.

Самой серьезной проблемой, с которой столкнулись российские школы, когда в них стало поступать значительное число детей из иностранных семей для обучения на постоянной основе, явился языковой барьер. Многие дети владели очень слабо или почти не владели русским языком, а российские учителя не знали соответствующих иностранных языков, особенно стран СНГ, не имели навыков работы с подобным контингентом. Им было очень сложно вести занятия в классах, укомплектованных учениками с разным уровнем и языковой, и общеобразовательной подготовки, а также имеющими значительные культурные и ментальные отличия. И учителям, и школьной администрации стало тяжелее всего работать именно с этим иностранным и иноязычным контингентом учащихся, и с каждым годом ситуация только усугублялась.

Необходимо отметить, что тенденция явного ухудшения познаний в русском языке у вновь прибывающих в российские школы детей титульных национальностей стран СНГ — убедительное свидетельство крайнего неблагополучия с положением русского языка в бывших советских республиках.

Департамент образования Москвы имеет значительный многолетний опыт в формировании эффективно работающей системы языковой и социокультурной адаптации иностранных учащихся (и прежде всего детей трудовых мигрантов). Еще в 1994 г. в соответствии с Программой «Столичное образование-1» были составлены Концепция содержания образования московских школ с этнокультурным компонентом и Программа развития этнокультурного образования на 1994—1998 гг. Они предусматривали расширение изучения национальных языков и культуры в данных образовательных учреждениях и одновременно углубленное изучение русского языка (как неродного и как иностранного) и русской культуры. Количество школ с этнокультурным компонентом в Москве выросло с четырех в 1988 г. до 80 в 2008 г., однако в последние 2—3 года их стало меньше (50 общеобразовательных учебных заведений с этнокультурным компонентом в 2014/2015 г.). В этих школах работают более 2 тыс. педагогов. Как правило, это обычные средние школы с многонациональным составом учащихся, где созданы

классы с этнокультурным компонентом образования или культурно-образовательные центры / «воскресные школы» с углубленным изучением одной или нескольких национальных культур и интенсивной подготовкой по русскому языку для слабо владеющих или вообще не владеющих им детей.

Ряд московских школ, в которых изучаются языки и культура бывших советских республик, являются в определенной мере мононациональными (т.е. с преобладанием детей одной национальности — как россиян, так и иностранцев). В их числе школы с азербайджанским, армянским, грузинским, литовским, еврейским, корейским и т.д. компонентом. При этом дети из русских и русскоязычных семей изучают в таких школах языки соответствующих стран как иностранные (на добровольной основе).

Начиная с 2000 г. в Москве стала осуществляться подготовка (в форме курсов повышения квалификации) для учителей средних школ по специальности «Русский язык как иностранный», а в системе среднего образования за счет бюджетного финансирования начали создаваться Школы русского языка (ШРЯ) — специальные структурные подразделения, реализующие годовые программы интенсивного обучения русскому языку и социокультурной адаптации детей международных мигрантов (чтобы они могли заниматься на русском в массовой школе наравне с остальными российскими учащимися). Принимают в эти школы с 6,5 лет.

В 2014/2015 учебном году в семи ШРЯ в 18 группах прошли обучение соответствующее обучение 262 ребенка. Кроме того, в том же году на базе трех общеобразовательных учреждений были организованы дополнительные бесплатные курсы русского языка для детей мигрантов. Всего действовали 24 учебные группы (по 10—15 учеников), и их закончили 327 человек.

Исследование, проведенное в 2006/2007 уч. г. в ШРЯ, показало, что 22% их учащихся готовились к обучению в 1-м классе общеобразовательной школы, 28% — к обучению в других классах начальной школы, а 50% проходили программу подготовки к 5—9-му классам средней общеобразовательной школы. По национальному составу в Школах русского языка было больше всего учащихся из Азербайджана, Таджикистана, Афганистана, Киргизии и Узбекистана [1. С. 79—80].

Для детей дошкольного возраста из иностранных семей при 23 московских школах созданы детские сады, в которых иноязычные малыши имеют возможность изучать русский язык (эти дошкольные учреждения именуются детскими садами с углубленным изучением русского этнокультурного компонента). Интересно, что первое из этого типа дошкольных учреждений было открыто в Москве еще в 1988 г. Это был детский сад № 11 с обучением на грузинском языке. В последующие годы он превратился в среднюю школу № 1331 с грузинским этнокультурным компонентом.

С 2005 года в Москве стали осуществлять программу общеобразовательного обучения иностранной молодежи, которой исполнилось 17—18 лет. Учитывая, что по российскому законодательству молодые люди старше 18 лет уже не могут посещать дневные средние школы, этой категории иностранных учащихся предоставили возможность продолжения образования в вечерней школе. К настоящее-

му времени по этой программе российскую среднюю школу смогли успешно закончить почти тысяча юношей и девушек из стран ближнего зарубежья.

Для каждой из возрастных групп иностранных учащихся, слабо владеющих или не владеющих русским языком, разрабатываются отдельные программы, методики и учебные пособия. Значительную работу в этой области ведут специалисты кафедры межкультурного (политкультурного) образования Московского открытого института (заведующий кафедрой Ю.А. Горячев многие годы работал заместителем руководителя Департамента образования Москвы по международному сотрудничеству).

Обучение в школах с национально-культурным компонентом является билингвальным, т.е. часть предметов (основных) преподается на русском, а часть (прежде всего гуманитарных) — на национальном языке. Для закрепления знаний родного языка, а также в культурно-познавательных целях организуются поездки в соответствующие страны. Например, учащиеся школы № 1247 им. Юргиса Балтрушайтиса с литовским этнокультурным компонентом (ее возглавляет Солвейга Прановна Валаткайте) каждое лето выезжают в Литву в краеведческие экспедиции (в этом единственном в России «литовском» общеобразовательном учреждении насчитывается сегодня почти 400 школьников, и все они учат литовский язык с первого класса).

Особенно много детей приезжих из стран СНГ, а также Вьетнама и ряда других стран в школах, расположенных у крупных столичных рынков. Лидирует по числу иностранных школьников Юго-Восточный административный округ. Их там примерно 5 000 человек. Повышенная концентрация детей мигрантов отмечается также в школах Восточного и Южного округов.

Доля иностранных учащихся в школах Москвы превышает 3% и является одной из самых высоких среди школ субъектов Российской Федерации, а доля учащихся, для которых русский язык — не родной, составляет сегодня в некоторых округах столицы до 25% и даже более.

В связи с курсом на поддержку изучения национальных языков в подведомственных школах Департамент образования Москвы в последние годы стал проводить празднование Международного дня родного языка (5) в городских образовательных учреждениях с этнокультурным компонентом. В ходе этого мероприятия ученики представляют творческие работы, посвященные их родному языку, в музыкальных, литературных, театральных жанрах.

Согласно проводившимся нами социологическим опросам, до 70% трудовых мигрантов из Азербайджана, Узбекистана, Туркмении, Украины и некоторых других стран, отдающих своих детей в российские школы, хотели бы, чтобы их дети, получая образование на русском языке, могли бы также учить свой родной язык и изучать на нем некоторые учебные предметы (национальную историю, культуру, литературу). Это соответствует и Закону об образовании РФ, статья 14 главы 2 которого указывает на право учащихся получать образование на родном языке и право выбора языка обучения, но *в пределах возможностей, предоставляемых системой образования* [3. С. 37].

Наиболее известная в Москве школа с азербайджанским этнокультурным компонентом — школа № 157 им. Керимова. Ее директор — Эльмира Султановна

Исмаилова. Школа пользуется очень широкой популярностью у азербайджанских граждан, временно или постоянно проживающих в Москве, однако из-за ограниченности соответствующих учебных мест (всего около 360 учащихся, в том числе в азербайджанских классах — 305, но это без учета Школы русского языка), не все желающие родители-азербайджанцы могут отдать туда своих детей.

Не менее известна и армянская школа Москвы — № 1110 (с 2009 г. — № 2042). Она была открыта еще в 1993 г., и среди первого набора ее учеников практически никто не говорил по-русски. За последующие полтора десятка лет школа превратилась в одно из лидирующих билингвальных средних общеобразовательных учреждений страны (многолетний директор школы — Седа Вагановна Галоян). За разработку и использование новаторских методов и современных технологий обучения она стала победителем конкурса средних образовательных учреждений в рамках президентского национального проекта «Образование» и удостоилась премии в один миллион рублей. В настоящее время в этой школе 560 учеников, около половины из которых углубленно изучают армянский язык, литературу и культуру Армении.

Учет детей иностранных мигрантов школьного возраста и их максимальный охват школой очень важен. Приведу пример проведенного нами в 2011 г. исследования по бездомным и беспризорным детям. Почти половина из них в Москве (45%) оказались детьми мигрантов из стран СНГ. И это был самый высокий показатель данной формы девиации детей и подростков из семей иностранных мигрантов среди всех регионов России. Причина в том, что оценочно 20% детей мигрантов школьного возраста по разным причинам не посещали школу.

Дискуссия и выводы. Материал данной статьи, изложенный автором в виде доклада участникам заседания Общественного совета при УФМС г. Москвы в июне 2015 г., вызвал определенную дискуссию, в ходе которой был отмечен ряд актуальных проблем и высказаны некоторые конкретные предложения.

1. Директора ряда московских школ (не самых престижных, как правило, в удаленных районах), для увеличения контингента учащихся и, соответственно, общего (подушевого) финансирования образовательного учреждения, «закрывают глаза» на нулевой (или близкий к нему) уровень знания иностранного языка принимаемых на учебу детей иностранных граждан (трудовых мигрантов), что впоследствии вдет к трудностям в учебном процессе и иным проблемам, нарастающим как снежный ком. Поэтому целесообразно ввести обязательное тестирование по русскому языку при записи детей в школы и направлять не владеющих русским на языковые курсы.

2. Директора престижных столичных школ стали чаще отклонять (под предлогом нехватки мест) просьбы семей иностранных граждан (мигрантов), проживающих рядом со школой, о приеме их детей на учебу. Противодействуют этому и родители коренных москвичей, опасаясь снижения уровня обучения их собственных детей. Отрицательно воспринимается ими и присутствие в классах детей «внутренних мигрантов» с Северного Кавказа (с которыми гораздо чаще, чем с детьми иностранных мигрантов, происходят межличностные конфликты).

3. В 2014/2015 учебном году появились случаи исключения из школ иностранных детей (детей мигрантов), легальный статус пребывания родителей которых

в Москве своевременно не был документально подтвержден. Школы стали требовать ежегодно подтверждать законность пребывания (регистрации) родителей учащихся и самих детей (до 2014 г. такой практики не было). Органы управления образованием ссылаются на новый приказ МОНа от 22.01.2014 № 32. В этой связи можно добавить, что ранее, в октябре 2013 г., в Государственную думу вносился (представителями партий «Единая Россия» и ЛДПР) законопроект, предлагающий принимать в детские сады и школы детей мигрантов только после того, как их родители докажут, что платят местные налоги (т.е. предъявят справку налогового резидента).

4. Требуется материальное поощрение школьных учителей за дополнительную работу с детьми мигрантов, ибо существующая система оплаты этого не предусматривает. И именно по этой причине учителя нередко избегают принимать к себе детей из иностранных семей.

5. Как указывают специалисты, в среднем 15—16% трудовых мигрантов приезжают в Россию вместе с детьми, причем чаще детей берут с собой выходцы из Армении и Азербайджана [4], в то время как мигранты из стран Центральной Азии в большинстве своем оставляют их дома, высылая на их содержание заработанные в России деньги. Поэтому одно из прозвучавших предложений — более лояльно относиться к семейным мигрантам и их детям (в плане их права на учебу), оказывать им поддержку, ибо семейные мигранты, как отметил проводивший заседание вышеуказанного Общественного совета заместитель начальника УФМС по г. Москве В.П. Иванов, в целом более законопослушны, более перспективны (в плане ориентации интеграции в российское общество) и создают меньше проблем, чем мигранты одиночные.

6. Необходимо обобщение и популяризация положительного опыта работы с детьми и семьями мигрантов не только Москвы, но и других городов России. Например, заслуживает внимания деятельность общественной организации «Дети Петербурга», представители которой занимаются адаптацией детей мигрантов: учат их русскому языку, пытаются дать им азы русской культуры, прививку городской петербургской культуры, водят их в музеи. В Санкт-Петербурге разработали учебник русского языка для родителей малолетних мигрантов, так как не все из них вполне владеют языком страны пребывания, а кто как не родители должны помогать детям осваивать русский язык и закреплять в общении дома языковые навыки?

7. Целесообразно шире использовать систему государственных грантов и активнее поддерживать работы общественных объединений, занимающихся социокультурной адаптацией детей мигрантов.

8. Нужен регулярный статистический и социологический мониторинг обучения детей иностранных граждан в России, публикация его результатов и открытое обсуждение со специалистами, представителями СМИ и общественностью.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Иностранные родители имеют право подать заявление о приеме их ребенка соответствующего возраста в любую начальную или среднюю школу РФ. Однако директора российских общеобразовательных учреждений, в свою очередь, имеют право провести тестирование

ребенка на предмет степени его владения русским языком (если речь идет о зачислении в первый или начальные классы в обычную школу с русским языком обучения), а также уровня его подготовленности по ряду предметов (если речь идет о зачислении в средние или старшие классы). Вместе с тем стандарта, определяющего должный уровень владения русским языком иностранного ребенка для обучения в российской общеобразовательной школе, нет.

- (2) По мнению ряда экспертов, а также представителей Федеральной миграционной службы, реальное число детей иностранных мигрантов в школах Москвы, не менее 50 тыс. человек, а вместе с приезжими из нерусских семей из других регионов России — более 70 тыс. человек.
- (3) Составлено по данным департамента образования Москвы.
- (4) Составлено по данным департамента образования Москвы.
- (5) Международный день родного языка отмечается 21 февраля по решению 30-й сессии Генеральной Конференции ЮНЕСКО (состоялась в октябре 1999 года) в целях содействия признанию права на использование родных языков (прежде всего национальных меньшинств) в системе образования и других сферах жизни.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Горячев Ю.А., Захаров В.Ф., Курнешова Л.Е., Омельченко Е.А.* Интеграция мигрантов средствами образования: опыт Москвы. М.: Этносфера, 2008, 168 с.
- [2] *Зайончковская Ж., Флоринская Ю., Полетаев Д., Доронина К.* Мигранты глазами москвичей Демоскоп Weekly, № 605-606. 1—24 августа 2014 г. URL: <http://demoscope.ru/weekly/2014/0605/tema06.php> (дата обращения: 14.01.2016).
- [3] Закон об образовании. Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации». М.: МОЗАИКА-СИНТЕЗ, 2013, 272 с.
- [4] *Флоринская Ю.* Дети мигрантов в России: доступ к образованию и медицине // Демоскоп Weekly, № 515-516, 18 июня — 31 июля 2012 г.

THE EDUCATION OF CHILDREN FROM FAMILIES OF FOREIGN CITIZENS IN MOSCOW SCHOOLS

A.L. Arefiev

Center for Sociological Research of the Russian Ministry of Education and Science
Lyusinovskaya str., 51, Moscow, Russia, 115998

The appearance of children of foreign migrants have become a new and increasingly popular phenomenon in schools of Moscow and other Russian regions. The article, on the basis of departmental statistics and results of sociological research, describes the composition of foreign students by country of origin, their age characteristics and major constraints of their socio-cultural adaptation. Analyses the policy of the Department of education of the city of Moscow in respect of this category of students. The conclusion about the need to pay more attention to children of foreign migrants by providing them with complete school attendance while strengthening their training in the Russian language.

Key words: children of foreign workers, Moscow schools, training

REFERENCES

- [1] Gorjachev Ju.A., Zaharov V.F., Kurneshova L.E., Omel'chenko E.A. *Integracija migrantov sredstvami obrazovanija: opyt Moskvy*. [The integration of migrants' children through education: Moscow's experience]. Moscow, Jetnosfera Publ., 2008, 168 p.
- [2] Zajonchkovskaja Zh., Florinskaja Ju., Poletaev D., Doronina K. *Migranty glazami moskvichej Demoskop Weekly, № 605-606. 1—24 avgusta 2014 g.* [Migrants through the eyes of Muscovites Demoscope Weekly, No. 605-606. 1—24 August 2014]. Available at: <http://demoscope.ru/weekly/2014/0605/tema06.php> (accessed: 14.01.2016).
- [3] *Zakon ob obrazovanii. Federal'nyj zakon ot 29 dekabnja 2012 goda №273-F3 «Ob obrazovanii v Rossijskoj Federacii»*. [The Law on education. Federal law of 29 December 2012 № 273-F3 “On education in Russian Federation”]. Moscow, MOZAIKA-SINTEZ Publ., 2013, 272 p.
- [4] Florinskaja Ju. *Deti migrantov v Rossii: dostup k obrazovaniju i medicine // Demoskop Weekly, № 515-516, 18 ijunja — 31 ijulja 2012 g.* [Children of migrants in Russia: access to education and medicine] // Demoscope Weekly, No. 515-516, June 18 — July 31, 2012.